

일어나 예수 그리스도의 빛을 발하자
立て イエス キリストの光を放とう
(이사야 60:1, 마태 5:16)



が、9月29、30
云において行わ
れた。

開会礼拝に
おいて京都教
会の李明忠伝
道師から「叫
び続けた男」
との題でメツ
セージをいた
だき、総会は
始まった。

一日目は、
全協の活動報
告と各地方会
青年連合会の
報告、代表総
括、各部総括

全協 定期全国協議会を開催
新代表委員に呉征賢氏を選出

青年会全国協議会（全協）の第44回定期全国協議会（総会）が、9月29、30日、大阪教会において行われた。

が行われた。代表総括の中で岩城一雄代表委員は、多くの青年や信徒、牧師、伝道師の方々に助けられながら、共に「喜ぼう」という主題通り、喜び、泣き、そして全協が「居場所」となることができたことに感謝した。また、全協の歩みを振り返りつつ、自らのあり方を模索してきた全協が、総会の宣教百周年に向けて動き始めなければならない、と総括した。

一日目の最後には、全協OPであり、昨年度の「青年のための研修会」や全国夏期研修会で講演をしてく

に証してくださった。

二日目には、建議案討議がなされ、5つの建議案が採択された。

①2006年度も同性愛者差別問題委員会を設置する。②第6回共同研修プログラムの開催について、EYCK・NCCYと継続して協議する。③宣教百周年事業を行う。④宣教百周年に向けての活動拡大に向け、2年間中央委員を1名増員する。⑤「2・8独立宣言」跡地記念事業の構成団体として活動する。

その後、旧年度の役員が解散し、新年度の役員改選

研究部長…呉美有(紀京都)
研究部員…金榮民(大阪)、
洪信義(大宮)、関東連会長
伝道部長…尹智博(大阪)
伝道部員…姜知夏、名古屋
…中部連会長)、岩城一雄
(東京、申慶一(下関、西
南連会長)
出版部長…李正一(川崎)
出版部員…尹善博(調布)
財政部長…崔理英(京都)
財政部員…西部連会長
最後に閉会礼拝を行い、
李相勲牧師のメッセージと
祝祷をもって定期全国協議
会は幕を閉じた。

(報告…金直浩)



한나에게 바치는
 이름을 하여 全聖
 하여 世界宣敎와
 建設에 忠誠하
 므로 偉大하신
 經綸과 뜻을 더
 옥 놀란게 이루
 이주시기를祈
 願하였다. 関西
 地方會連合聖
 歌隊의 恩惠로
 운 特別 讚揚
 後總會長 李聖
 雨牧師는 祝辭
 에서 奈良敎會
 의 朴相範牧師
 도 派遣하여 仁
 川 崇義敎會가



— 好評発売中 —

旧約版 **スタディバイブル**

従来の新約聖書版スタディバイブルに旧約聖書が加わり、サイズも大きく読みやすくなりました。現行の新共同訳聖書と、各節の開始ページがほぼ同じに揃えられています。聖書本文に並記した解説とイラストの他に様々な資料を豊富に掲載し、より深く聖書を学ぶことができます。

定 価 上製本(クロス装) 12,000円(税込) (NI64STUDY)
並製本(紙装) 10,600円(税込) (NI60STUDY)
サイズ B5判(182×257mm) 2,208頁

《特別定価期間》 2007年3月末日迄
上製本(クロス装) 9,800円(税込)
並製本(紙装) 9,500円(税込)

 財団法人 **日本聖書協会** 〒104-0061 東京都中央区銀座4-5-1
TEL. 03-3567-1987
FAX 03-3567-4451

10月10、12日、韓国の忠清北道清原郡において、「東アジアの和解と共生」を主題として第12回外登法

国際シンポが韓国で開催

「東アジアの和解と共生」主題に70人が参加



問題国際シンポジウムが開催された。このシンポジウムは1990年から、外登法問題と取り組む全国キリスト教連絡協議会（外キ協）、日本キリスト教協議会（NCCJ）在日外国人の人権委員会、韓国基督教教会協議会（NCCK）人権委員会、韓国教会在日同胞人権宣教協議会が共催して、「共同の宣教課題」を協議するために3年に2回、韓国と日本において開催されてきた。今回12回目を迎えたシンポジウムには、韓国教会から45人、日本・在日教会から25人が参加した。そのうち、在日大韓基督教教会からは朴寿吉総幹事をはじめ李清一牧師（関西外キ連）、韓聖炫牧師（総会社会委員会）、朱文洪牧師（総会宣教委員会、崔春子牧師（関西地方社会部）、千相鉉牧師（北海道外キ連）、金成元長老（関西外キ連）、李相勲牧師（外キ協事

折しも、北朝鮮（朝鮮民主主義人民共和国）が地下核実験を行ったと公式発表した翌日にシンポジウムを開くことになった。この深刻な事態に対して、憂慮するとともに、私たちは冷静かつ真摯に向き合うことが求められた。

一日目は開会礼拝のあと、金東春教授が「韓国における『過去事』法制定運動と過去清算」と題して主題講演を行った。金教授は、2005年5月韓国国会で成立した過去事法に基づいて作られた「真実と和解のための過去事真相究明委員会」の常任委員として、その立法過程と過去清算作業の現段階について話された。太平洋戦争犠牲者をはじめ「過去清算は、未解決の過去の出来事を司法や行政で再び取り上げ、過去の国家権力の罪科を明らかにし、被害者の恨（ハン）

를解き、事件の再発を防止しようとする」この作業は、韓国の民主主義と市民社会の成熟を雄弁に物語るものだが、その困難な作業の限界と可能性についても、詳細に話された。

二日目の聖書研究では、許允振神父(カトリック・ソウル教区労働司牧委員長)が「外国人移住者体験(マタイ15:21~28)」と題して話され、その話の最後を、「あなたがたが他人の顔を見て、彼らがあなたた

**平野教会が
30余年**

가을 하늘 맑고 광활하
지난 10월 8일 주일午後4
시에 平野教会가 새 教会
堂을 新築하고 獻堂 礼拜
를 드렸다. 250名以上
의 地方會内外의 聖徒들이
모인 가운데 朴珍列牧師의

平野教会
献堂式
挙行

30余年의 꿈이 實現

ちの兄弟であり姉妹であることを分る時、その時こそ夜が終わって新しい日が始まる時なのである」と結んだ。

そのあと発題として、太嶋果織牧師(NCCJ教育部総主事)が「日曜学校誌の中のアジア」、韓國瑛牧師(韓國移住女性人權センター代表)が「キリスト教の視点から見た外国人選挙権問題」、朴寿吉総幹事と佐藤信行(RAIK)が「日本の右傾化と新入管体

의 꿈이 실현

司會로 李海春牧師(大阪第二教会)의 祈禱와 平野教會의 聖歌隊의 찬찬 讚揚이 있었다. 지난 6일부터 8일까지 復興聖會를 引導하고 獻堂礼拜에 教會가 成長하는 秘訣이라는

은 聖殿이다. 30年以上은 聖殿建築을 꿈꾸며 積立하여 온 聖徒들의 꿈의 實現이라고 본다. 敷地面積 140坪에 建築面積은 70坪으로 工事額은 3,746萬円을 들며 木造平家로 建築하였는데 礼拜堂에 들어 가면 사람과 平和와 安靜을 느끼게 한다.

열쇠를 하나를 榮華를 欲하는 일에만 쓸 것과

と平和を実現すること
それは私たちが神様から与えられた使命であることを確認し、共同の取り組みをさらに推進していくことを14項目の「共同宣言」としてまとめた。とりわけ、来年中に日本で実施されるであろう「外国人指紋制度」に対して、日・韓・在日教会が連携した反対運動に取り組むことを確認した。

三日目、日本・在日教会の参加者は、東学農民運動激戦地(報恩、俗離山法住

두名の宣教師를 總회에 보내 준 것을感謝하며, 祝賀하였다. 總幹事 박壽吉牧師와 關西地方會副會長 石水長老의 뜻을, 祝辭가 있었다. 地方會長 鄭然元牧師의 祝禱로 獻堂礼拜를 마치고 精誠껏 마련한 飮食을 즐기게 나누었다. 平

公

寺 古印刷博物館 柳寬順
記念館を訪ねたあと、ソウルから帰路についた。

過去清算、外国人地方参政権の実現、北との対話を続ける韓国において、シンポジウムがもたれ、「東アジアの和解と共生」をめぐって率直な議論をたたかかわせることができたことは、とくに日本教会の参加者たちにとって大きな励み」と課題を与えてくれただろう。

(報告…RAIK)

野教会の建築을 위하여 祈
禱와 献金으로 또 募金을
하여 주신 여러 教会의 牧
師님과 聖徒님께 衷心으로 牧
感謝를 드립니다. 하
님의 祝福이 여러분 위에 하
게 하시기를 祈禱드립니다.
다.

(報告…朴珍烈)

告

公
告

西南地方会の第56回期第2回任職員会において、宮崎伝道所の解散を承認しましたので、公告いたします。

2006年9月21日

西南地方会会長 崔栄信

크리스찬의 평생 必須科目

李 応 周
(東金伝道所牧師)



15.7 너희가 셋째, 평생 讚美하는 하

들쑤, 평생 祈禱하는 것
 회 안에 거하면 무엇이든
 지 원하는 대로 구하라 그
 평생에 여호와께 노래하며
 시편 104:33 「나의

詩篇 116:2 「그 귀
리면 이루어라」
3, 聖靈님도 우리의
祈
를 내게 기우어셨으므로 내
를 구하사 생명을 주시니
나의 生存한 동안 내 하나
님을 讚揚하리로다」

1, 하나님께서 祈禱하
 26 이와 같이 聖靈도 우
 리 연약함을 도우시나니 우
 25절에 "후연히 큰 지진
 타나는 能力은 사도행전 16

리는 祈禱해야 한다. 예
 마 29:12-13 “너희는
 내게 부르짖으며 와서 내
 수 없는 歎息으로 우리를
 사람의 맏인 것이 다 벗어

개祈禱하면 내가 너희를 위하여 친히懇求하시느니라. 진지라」고 했다. 讚美의 기쁨을 누리는 사람은 은혜를 본분과 다함이다. 나

를 만나리라" 이사야 55..
6. 18 ~ 19 "모든 祈禱
와懇求로 하되 무시로 璽
양은 땀이에게 베드로가 준

만 한 때에 찾으라. 가까이
 계실 때에 그를 부르라.」
 33:3 「너는 내
 상 힘쓰며 나의 성도를 위
 하라. 내가 구하기를 항
 겠음이라」는 명령과 함께
 「오른손을 잡아 일으키니

게 부러웠는지 내가 네게
 의탁하겠고 네가 알지 못
 하여 구하고 또 나를 위해
 여구할 것은 내게 말씀하
 고, 뛰어 서서 걸으며 그
 들과 함께 영원으로 들어

2, 예수님께서 명명하
 게 보이라
 의 비뚤음을 담대히 알리게
 하옵소서」 데살로니가전
 하며 하나님을讚美하니 모

78 구하라. 그러면 너
5. 祈禱時間을 정해놓
고"라고 했다.

회에게 주실 것이요. 찾으
라. 그러면 찾을 것이요.
찾던 자들이 있었다. 사도
행전 3:1 「제구시 祈禱
時間에 메드로와 요한이 성
1. 聖經 읽고, 매우고

회에게 열릴 것이니 구하
는 이마다 얻을 것이요, 찾
6·10 11 「다니엘이 자
지켜 행하는 자에게 宣
하신 福은 長久하리라 고 하

드리는 이예 열릴 것이
나라. (누가복음 11: 9)

의 예루살렘으로 향하여 열
린 창에서 전에 행하던 대
받고 듣고 본 바를 행하라

2, 너희는 내게 배우고

10) 누가복음 18:1「항상
 祈禱하고 落膽히 말아야 될
 고 祈禱하며 그 하나님께
 너희와 함께 계시리라(빌
 림 4:9)」고約束하였

내이를 구하고에
6. 祈禱할 곳으로 우리
다.
첫째 평성 必須科目은 내

로 무었을 구하든지 내가
실행하리니 이는 아버지
로 말미암아 기도하는
집이다. (마태복음 21:13, 마
태의糧食이기 때문이다.

[illegible]

로順從해야 한다. 敎會에
서 모든 信者들이 지켜보
는 가운데 模範的으로順
從하는 모순이 있어야 信
者들이 우리의 삶을 통해
서 배우고 따라오게 되는
것이다.

둘째 평생 必須科目은 祈
禱하는 것이다. 이유는 祈
하기 때문이다. 祈禱는 나
의 불을 누리면서 살아야
할데 부족함이 없이 영육
美하는 것이다. 말음으로
靈魂의糧食삼고 祈禱로消
化시키면서 讚美로 기쁨과
즐거움을表現해야 한다.

셋째 평생 必須科目은 讚

西部地方 青年修養會
를 다녀와서

ニューキング
三 愛

李 鍾 善
(名古屋教会 長老)

市市野田1丁目965-1
L (0593) 31-4771(代)
市市大和町字荒田14-1
L (0564) 31-8893(代)

株式会社 ニューキング
 有限会社 三 愛

取締役社長 李 鍾 善
(名古屋教会 長老)

ニューキング 四日市市野田1丁目965-1
TEL (0593) 31-4771(代)

三 愛 岡崎市大和町字荒田14-1
TEL (0564) 31-8893(代)

医療法人
おりお心とクリニック

院長 金 長 壽
(福岡中央教会 長老)

診療科目：神経科 精神科 心療内科
精神保健相談 酒害相談

診療所: 〒807-0825 北九州市八幡西区折尾4-2-8
TEL (093) 603-3280
FAX (093) 603-7985
自 宅: 〒813-0003 福岡市東区香住ヶ丘1-14-8
TEL・FAX (092) 672-9410

장터

韓国食品・書籍・CD・ビデオ

(株)韓国広場

新宿店：東京都新宿区大久保1-17-7
TEL (03) 3232-5400
FAX (03) 3200-2949

代表取締役 金 根 熙



浪速伝道所が教会昇格

開拓時より野宿生活者へ福音を宣教

10月22日、浪速伝道所に、会から約80人が参加する中、教会昇格式が各教で開催された。



第1部の礼拝では、堂会長の金鐘賢牧師の司会のもと、関西地方牧師連合会の特別賛美があった後、「与え続ける教会」と題するメッセージを関西地方教会副会長の全聖三牧師が行った。

第2部の昇格式では、関西地方教会長の鄭然元牧師の司会のもと、金鐘賢牧師による経過報告があった後、教会昇格宣言が宣布された。

そして、第3部の勸勉と祝賀においては、金武士牧師(大阪西成)と金安弘牧師(永和)により励ましの言葉がそれぞれ述べられた後、総会を代表して副会長の

浪速教会は、1997年7月に開拓が始められ、今日に至るまで野宿生活者宣教に取り組み、野宿生活者の中で救われた信徒が増えた結果、今回の教会昇格となった。これからは浪速教会には、野宿生活者の友として、主の愛と福音を宣べ伝えることが期待される。

浪速教会が交流会開催

総勢38名が集まり鍋囲む

10月8日、東京教会において、青年会関東地方連合会(関東連)の鍋を囲んでの交流会がもたれた。参加青年は、東京、川崎、横浜、大宮の4教会からの在日青年17名と、東京教会の韓国出身の青年たち18名、牧師3名の総勢38名であった。

交流会では、参加者を4つのグループに分け、人数に応じた予算をもとに材料の買い出しから調理までをそれぞれ行い、4種類の鍋を囲みながら交流を深めた。3名の牧師による採点・順位の発表が行なわれるというところが事前に知られていたこともあり、美味し



グナイバーズが支援している事業場では10円で子供たちに人気の食事を提供し、子供たちに10円を寄付してあげてください。その小さな行動が大きな力になって子供たちを助けます。

10円の奇跡! キャンペーン

グナイバーズはアジア・アフリカの20ヶ国で貧困を克服するために活動している国際NGO団体です。

NPO 法人 グナイバーズ
06-6945-3920
E-mail: admin@gnjp.org
http://www.gnjp.org

※お問い合わせ先は、各事業場のグナイバーズです。

YMCA 在日同胞文化の創造と多文化共生社会を目指して

2006年4月25日、創立100周年を迎えました。

◆東京で一番安く便利な宿泊研修施設(ホテル)：フロントは日・韓・英語に対応、24時間サービス。10名様から220名様の会議及び宿泊研修(50名様)も可能。
◆スペースワイホール：220席の多目的ホール。セミナー・コンサートなどに最適
◆韓国文化(チャン・カヤグム・舞踊)教室・韓国語講座・各種こどもクラス
◆YMCAアジア語学院(日本語学校) ※会員及び教職者割引有

<在日本韓国YMCA100周年記念>連続講座「Cut and Mix」案内

期間：2006年5～12月 於：東京韓国YMCA
◆12月2日(土) 14:00～17:00(開場13:30)「Cut & Mixフィナーレー100年を超えてー」
出演者：沢知恵、夫歌寛、はなこりあ、韓国YMCAチャンク教室 料金：当日3500円/前売り3000円/ペアチケット5000円

在日本韓国YMCA

http://www.ymcajapan.org/ayc/jp/

東京韓国YMCAアジア青少年センター
〒101-0064 東京都千代田区猿樂町2-5-5 TEL 03-3233-0611 FAX 03-3233-0633
関西韓国YMCAアジア青少年センター
〒537-0025 大阪市東成区中道3-14-15 TEL 06-6981-0781 FAX 06-6981-0782

関西女性会 「みことばフェスティバル」開催

330名が讃美の素晴らしさを分かち合う

9月17日、関西地方教会女性会主催の第16回「みことばフェスティバル」が大阪教会で開催された。今年は12教会の女性会、代表169名を含め、参加者約330名が出席する中、各教会女性会代表が、練習を重ねて培った実力通りの素晴らしい讃美とみことばを披露した。

ハモニーが美しいチーム、手話を取り入れたチーム、チャンゴを使うチームなど、さまざまな形で讃美を表現した。とくに今年は、特別讃美として、地方会壮年部20名が力強い讃美を行い、女性とは一味違った迫力で会場を圧倒した。また、大阪シオン教会が今回初めての出演にもかかわらず、素晴らしい讃美とチームワークを披露した。

今年で16年目を迎えるフェスティバル



西部地方教会女性連合会主催による第19回修養会が、9月26・27日、シバール須磨で、呉大植牧師(東京教会)を講師に迎えて開催された。参加者は牧師9名を含む60名であった。

開会礼拝では、朴英子副会長の司会のもと、襄明徳牧師より「イエスと共にいる者」(マタイ12:22-32)と題してのメッセージと、李聖雨牧師による祝祷があった。

講師の呉大植牧師が修養会のために準備した主題講演テーマは「在日教会のリアル」であった。主題講演①では「職分と信仰」(IIテモテ1:8)と題した講

演を行った。講演の中で呉牧師は、信仰年数に応じた働きや、信徒、執事、助士、長老、牧師という職分を活用することで教会はよりバイブルし、一生懸命奉仕することと神が喜ばれるということとを使徒パウロの生涯を通してわかりやすく語った。夕食後の親睦会では、牧師・長老たちがそれぞれにユーモアたっぷりの歌を披露し、和やかな雰囲気の中で、初めての試みである分団に移った。分団は、主題講演をもとに自らの悩みや思いをありのままに出し合い、相手を理解し分かち合う良い時間となった。

二日目の朝拝会では、沈

総幹事活動日誌

●会議・集会

- 西南KCC理事会 日時：10月1日 場所：小倉教会
- 総会の会計監査 日時：10月5日 場所：総会事務局
- 日本基督教団東京教区と関東地方教会の集い 日時：10月7日 場所：日本基督教団銀座教会
- 平野教会献堂式 日時：10月8日 場所：平野教会
- 財政委員会 日時：10月9日 場所：姫路聖水教会
- 外務法問題国際シンポジウム 日時：10月10・13日 場所：韓国清原郡
- 韓国NCC障害者セミナー 日時：10月16・18日 場所：韓国原州
- NCC常任常務委員会 日時：10月19日 場所：日本キリスト教団CCの懇談会
- 日韓基督教議員連盟とNCCの懇談会 日時：10月20日 場所：日本キリスト教団CC
- 日本基督教団総会 日時：10月24日 場所：池袋メトロポリタン
- CCA総幹事との懇談会 日時：10月25日 場所：アパコ会館
- 東北アジア平和のための韓国と日本の役割についての集会 日時：10月28日 場所：日本プレスセンター
- 説教・講義 日時：10月1日 場所：博多伝道所
- 日本キリスト教団神学校 日時：10月27日 場所：ハンサン教会

海外旅行はマイカーで

自宅⇄空港の移動は絶対オススメです

有限会社 聖永商事

免税店 聖永商事
関西国際空港駐車場
デリバリーパーキング関空
VIPカーデリバリー関空

代表取締役社長 禹辰磨(関空伝道所)
本社：〒598-0045 大阪府泉佐野市松原2-5-6
TEL.0724-64-3719 FAX.0724-64-3503
フリーダイヤル：0120-69-0775
E-mail: seiei@startpage.co.jp

共同宣言

責任が明記され、国際人権条約が定める民族的マイノリティとしての地位と権利が保障されなくてはならない。

11、いま世界において「テロ対策」の名のもとに

外国人・民族的少数者への監視・弾圧体制が強化され、人権侵害にさらされていることに對して、私たちは教会の世界的ネットワークを活かして外国人・民族的少数者の人権獲得運動を展開していく。

12、私たちは、日本の歴史教科書の歪曲を許さず

日本・在日・韓国教会の歴史認識の共有をめざして、共同プログラムを推進する。その一つとして『歴史をひらくとき』（韓国語版

李清一（歴史編纂委員会）



外登法改正運動とそれに対する韓国教会の支援運動これらの日本・在日・韓国教会の連帯の闘いを、私たちは若い世代に継承し発展させていく。その一つとして、「日・韓・在日キリスト青年共同プログラム」を積極的に支援する。

14 私たちは、「第13回外登法問題国際シンポジウム」を2008年、日本で開催する。

2006年10月12日 第12回外登法問題国際シンポジウム参加者一同

在日・日本教会の「歴史現場訪問プログラム」を継続する。

13、1970年代から始まる韓国民主化運動とそれに対する日本・在日教会の支援運動、1980年代から

『人差し指の自由』 新版を